

**Київська державна академія декоративно-прикладного мистецтва і
дизайну імені Михайла Бойчука**

Факультету дизайну

Кафедра соціогуманітарних дисциплін

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ОК 03. Ділова іноземна мова

Загальна інформація про дисципліну

Рівень (ступінь) вищої освіти	Другий (магістерський)
Галузь знань	02 Культура та мистецтво
Спеціальність	023 Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація
Освітня програма	ОПП «Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація»
Статус дисципліни	Нормативна
Курс/Семестр	2 курс (III семестр)
Кількість кредитів ЄКТС	90 (3 кредити)
Розподіл за видами занять за години навчання	Лекції
	Семінарські
	Практичні - 24
	Самостійна робота - 66
Форма підсумкового контролю	залік (III семестр)
Викладач	Канд. іст. наук, доцентр кафедри соціогуманітарних дисциплін М.О. Бистра
Контактна інформація викладача	Корпоративна пошта – Bystra_Mariya@kdidpamid.edu.ua
Ресурси комунікації з викладачем	https://kdidpamid.edu.ua/academy/navchannya/dystanczijne- navchannya
Дні занять	Четвер (18.00-19.20)
Консультації	Відповідно до графіку консультацій

Опис навчальної дисципліни

<p>Анотація дисципліни</p>	<p>Зміст дисципліни. Перелік тем: Topic 1. Artist's Personal and Professional Identification. Topic 2. Academic writing. Topic 3. Analytical Reading. Topic 4. Art movements. Topic 5. Form, shape, space, materials, structures, colour and light in Art. Topic 6. Sketches and Drownings. Topic 7. Applies Arts. Topic 8. Graphic Arts. Topic 9. Fine Arts. Topic 10. Fashion as Art. Topic 11. Modern Art. Topic 12. Contemporary Museum. Ключові слова: Art, Fashion, Modern Art, Academic writing, Analytical Reading.</p> <p>Роль та місце дисципліни у системі підготовки: формує у студентів професійні компетентності, спрямовані на формування відповідних комунікативних навичок англійською мовою задля досягнення навчальних та наукових цілей у галузі декоративно-прикладного та образотворчого мистецтва.</p>
<p>Мета та завдання дисципліни</p>	<p>Метою навчальної дисципліни є вивчення професійної лексики, основ наукового письма та аналітичного читання англійською мовою, вміння аналізувати англійськомовну наукову та навчальну літературу з дизайну та навичок висловлювати свої думки на професійну тематику англійською мовою.</p> <p>Основні завдання навчальної дисципліни:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Набуття навичок сприйняття на слух та відтворення автентичних діалогів і текстів професійного характеру; ● Набуття навичок монологічного та діалогічного мовлення із тем загально-освітнього та професійного спрямування; ● Оволодіння вмінням застосовувати вірні граматичні часи та конструкції у певних мовних ситуаціях, здатністю аналізувати і порівнювати їх ; ● Набуття навичок перекладу наукових та навчальних текстів з англійської на рідну мову; ● Оволодіння основами наукового письма та аналітичного читання англійською мовою, уміннями аналізувати англійськомовну наукову та навчальну літературу;

	<ul style="list-style-type: none"> ● Формування навичок застосування лінгвістичних знань, умінь, навичок у професійній діяльності та для власного самовдосконалення.
Передумови вивчення дисципліни	Передумовою для вивчення дисципліни «Ділова іноземна мова» є певний обсяг знань дисципліни Іноземна мова (шкільний курс) та циклу професійних дисциплін таких як “Методика та методологія науково-дослідної роботи у галузі дизайну”, “Скетчинг” тощо, що знайомлять магістрантів з професійною лексикою українською мовою і полегшують її засвоєння англійською.
Програмні компетентності	
Інтегральні компетентності	ІК 1. Здатність розв’язувати складні задачі і проблеми у галузі дизайну або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.
Загальні компетенції (ЗК)	ЗК 3. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). ЗК 4. Здатність працювати в міжнародному контексті. ЗК 6. Здатність діяти соціально відповідально та свідомо.
Фахові компетенції спеціальності (ФК)	ФК 2. Здатність трактувати формотворчі мистецькі засоби як відображення історичних, соціокультурних, економічних і технологічних етапів розвитку суспільства. ФК 6. Здатність формувати мистецькі концепції на підставі проведення дослідження тих чи інших аспектів художньої творчості. ФК 8. Здатність до використання сучасних інформаційно-комунікативних технологій в контексті проведення мистецтвознавчих та реставраційних досліджень.

Структура навчальної дисципліни:

Назва модулів і тем	Кількість годин				
	усього	лек	сем	практ	срс
1	2	3	4	5	6
Семестр 3					
Модуль 1					
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. Theoretical Aspects of Professional Activity of Master's Students					

Topic 1. Artist's Personal and Professional Identification.	9		2		7
Topic 2. Academic writing.	9		2		7
Topic 3. Analytical Reading.	9		2		7
Разом за змістовим модулем 1	27		6		21
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. Professional Vocabulary of Master's Students in Fine Arts, Decorative Arts, Restoration					
Topic 4. Art movements.	7		2		5
Topic 5. Form, shape, space, materials, structures, colour and light in Art.	7		2		5
Topic 6. Sketches and Drawings.	9		2		7
Topic 7. Applied Arts.	9		2		7
Topic 8. Graphic Arts.	9		2		7
Topic 9. Fine Arts.	9		2		7
Topic 10. Fashion as Art.	9		2		7
Topic 11. Modern Art.	9		2		7
Topic 12. Contemporary Museum.	9		2		7
Разом за змістовим модулем 2	63		18		45
Усього	90		24		66
Вид контролю: іспит					

Рекомендовані джерела інформації

Основні:

1. A dictionary of scientists / ed. J. Daintith, D. Gjertsen. - Oxford ; New York : Oxford UP, 1999. - 586 p.
2. Career Paths: Art & Design. Student's Book (with Digibooks App) /Virginia Evans, Jenny Dooley, Henrietta P. Rogers, Express Publishing, 2015. - 122 p.
3. Eastwood, John. Oxford Practice Grammar, with answers. - New York: Oxford University Press, 2002. – 430 p.

4. English for students majoring in arts Text: навч.-метод. посіб. для студ. мистец. спец. / [уклад.: А. В. Уманець, О. О. Попадинець ; відп. ред.: А. В. Уманець]. - Кам'янець-Подільський : ТОВ "Друкарня "Рута", 2014. - 244 с.
5. Kuznetsova O. English academic writing. Research projects in the format of essays and annotations : textbook / O. Kuznetsova, Ya. Zapeka. - Kyiv : Publishing Lira-K, 2021. - 144 p.
6. Murphy, Raymond. English grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate learners of English, with answers. Fifth Edition. - Cambridge University Press is part of the University of Cambridge, 2019. – 380 p.
7. Oxenden, Clive, Latham-Koening, Christina. New English file. Advanced student's book. 9th edition. - New York: Oxford University Press, 2014. – 171 p.
8. Romyantseva O. A. Active vocabulary of scientific research: Ukrainian-Russian-English glossary for academic writing / O. A. Romyantseva. - Odesa : ONU, 2022. - 147 p.
9. Soroka I. Foreign language: English academic writing : manual / I. Soroka. - Kyiv : "KROK" University, 2019. - 104 p.
10. Марчишина А.А. Basics of Academic Writing: навчальний посібник з основ наукового письма. – Кам'янець-Подільський: Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2010. — 168 с.
11. Олександренко К. В. English for Academic Purposes. Англійська мова за академічним спрямуванням : навч. посіб. / Олександренко К. В., Пілішек С. О. - Хмельницький : ХНУ, 2020. - 166 с.
12. Чечель Є.Г., Чечель Н.П. Англійська мова для вищих навчальних закладів. Підручник для студентів навчальних мистецьких закладів. - Вінниця: НОВА КНИГА, 2011. - 456 с.
13. Шаблій О. В. Академічне письмо та презентація: навч. посіб. для здобувачів магістер. і освіт.-наук. рівня вищ. освіти / О. В. Шаблій, І. Ю. Пьянова ; Одес. держ. екол. ун-т. - Житомир : 505, 2021. - 84 с.
14. Яхонтова Т. В. Основи англомовного наукового письма: Навч. посібник для студентів, аспірантів і науковців. - Вид. 2-ге. - Львів: ПАІС, 2003. – 220 с.

10.2 Допоміжна література

15. Chambers's twentieth century dictionary of the English language: pronouncing, explanatory, etymological, with compound phrases, technical terms in use in the arts and sciences, colloquialism, full appendices, and copiously illustrated / ed. T. Davidson. - London ; Edinburgh : Chambers, [s. a.]. - VIII, 1215 p.
16. English for fine arts students: навч. посіб. для студ. спец. "Образотворче мистецтво" / Куліш І. М., Королюк Г. О. ; Черкас. нац. ун-т ім. Богдана Хмельницького. - Черкаси : ЧНУ, 2013. - 143 с.
17. Hornby A.S.. Oxford advanced learner's dictionary of current English / A. Hornby ; ed. S. Wehmeier. - Oxford : Oxford UP, 2000. - 1599 p.
18. H.Q. Mitchell, Marileni, Malkogianni. Grammar & Vocabulary Practice. Upper-Intermediate - B2. For all exams. 2nd edition. - University of Michigan : MM Publications, 2012. - 169 p.

19. O'Dell, Felicity, Breadheard Annie. Cambridge English. Language assessment. Objective Advanced. Student's book with answer. 4th edition. - Cambridge: Cambridge University Press, 2014. - 232 p.
20. Prettejohn, Elizabeth. Beauty and art 1750-2000 / E. Prettejohn. - Oxford[etc.] : Oxford UP, 2005. - 224 p.
21. The concise Oxford dictionary of world religions / ed. J. Bowker. - New York ; Oxford : Oxford UP, 2005. - XXX, 702 p.
22. Ukrainian art and literature in English : посіб. з англ. мови / І. В. Шульга, Є. Г. Брокль ; Харк. нац. аграр. ун-т ім. В. В. Докучаєва. - Х. : [б. в.], 2008. - 162 с.
23. Англійська мова для художників-архітекторів: навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / О. І. Юденко. - К. : Фенікс, 2008. - 159 с.
24. Англійсько-український словник термінів мистецтва (English-Ukrainian dictionary of art terms) / Львів. нац. акад. мистец.; [уклад.: М. В. Якуб'як та ін. ; заг. ред. М. В. Якуб'як]. - Л. : НДС ЛНАМ, 2011. - 308 с.
25. Квасова О.Г. Going for a Degree. Professional English for Students of Linguistics: навч. посіб. – К.: Ленвіт 2012. – 167 с.
26. Шостак О. Г. Professional English Architecture and City Planning : навч. посіб.: для здобувачів вищ. освіти ОС "Бакалавр" спец. 191 "Архітектура та містобудування" ОПП "Дизайн архітектурного середовища" / О. Г. Шостак, Л. М. Конопляник, Ю. Ю. Пришупа ; Нац. авіац. ун-т. - Київ : НАУ, 2022. - 219 с.
27. Шульга, І. М. Наукова англійська мова для аспірантів: навч. посіб. / І. М. Шульга, О. В. Чубукіна. - Ч. 1. - Харків : ХАІ, 2022. - 88 с.

10.2 Інформаційні ресурси

1. BBC learning English. – Режим доступу: <https://www.youtube.com/@bbclearningenglish> – Назва з екрану.
2. British Council learning. – Режим доступу: <https://learnenglish.britishcouncil.org>
3. Academic English resources. – Режим доступу: <http://www.utoronto.ca/writing>.
4. IELTS Listening and Vocabulary. – Режим доступу: <https://www.youtube.com/@IELTSListingAndVocabulary> – Назва з екрану.
5. Glossary of art terms from A to Z. – Режим доступу: <https://www.abebooks.com/art/glossary-of-art-terms/> – Назва з екрану.
6. Онлайн словник “Woordhunt” – Режим доступу: <https://www.bing.com/ck/a?!&&p=3bc422fbb6881febJmltdHM9MTY5NjExODQwMCZpZ3VpZD0yNTdkOWJhOC0yYWFjLTZhNDEtMTVmZi04OTE5MmI5YjZiNTUmaW5zaWQ9NTE4MQ&ptn=3&hsh=3&fclid=257d9ba8-2aac-6a41-15ff-89192b9b6b55&psq=%e2%80%9cWoordhunt%e2%80%9d&u=a1aHR0cHM6Ly93b29vcmludW50LnJlLW&ntb=1> – Назва з екрану.
7. Онлайн словник “Glosbe” – Режим доступу: <https://www.bing.com/ck/a?!&&p=048f89ca68a28cb1JmltdHM9MTY5NjExODQwMCZpZ3VpZD0yNTdkOWJhOC0yYWFjLTZhNDEtMTVmZi04OTE5MmI5YjZiNTUmaW5zaWQ9NTE5Mg&ptn=3&hsh=3&fclid=257d9ba8-2aac-6a41-15ff-89192b9b6b55&psq=%e2%80%9cGlosbe%e2%80%9d&u=a1aHR0cHM6Ly9nbG9zYmUuY29tLW&ntb=1> – Назва з екрану.

8. Національна бібліотека України ім. В.І. Вернадського [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.nbuv.gov.ua>. – Назва з екрану
9. Національна парламентська бібліотека України [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.nplu.kiev.ua>. – Назва з екрану.

Методи контролю та розподіл балів

Назви змістових модулів	Дата проведення	Формат контролю	Максимальна кількість балів
Змістовий модуль 1. Theoretical Aspects of Professional Activity of Master's Students	Відповідно до графіку навчального процесу	Поточний контроль, підсумковий контроль	30
Змістовий модуль 2. Professional Vocabulary of Master's Students in Fine Arts, Decorative Arts, Restoration	Відповідно до графіку навчального процесу	Поточний контроль, підсумковий контроль	70

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Технічне та інструментальне забезпечення

Необхідне обладнання, устаткування	Комп'ютерна техніка (ноутбук, стаціонарний комп'ютер, графічний планшет) з можливістю демонстрації відеоматеріалів і виходу до мережі Інтернет.
Необхідні засоби	Не передбачено
Програмне забезпечення	Програми, необхідні для виконання завдань: PowerPoint, Microsoft Word, Zoom та інші.
Матеріали, інструменти	Не передбачено

Політика вивчення навчальної дисципліни

Політика щодо академічної доброчесності	Студенти зобов'язані дотримуватися правил академічної доброчесності у своїх роботах. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. Якщо під час поточного контролю виявиться використання чужих ідей, студент втрачає право отримати бали за тему, або може виконати нову роботу, яка буде оцінена із заниженням балів.
Політика щодо відвідування занять	Пропуски занять без поважних причин неприпустимі (причини пропуску мають бути підтверджені). Усі роботи студентів повинні бути завантажені на кафедральний Гугл диск. Відсутність виконаних практичних завдань із дисципліни є підставою до не зарахуванню семестрової оцінки.
Політика щодо термінів виконання завдань і перескладання	Якщо студент пропустив певну тему, він повинен самостійно відпрацювати її та на наступному занятті відповісти на ключові питання. Довгострокова відсутність студента на заняттях без поважних причин дає підстави для не допуску до іспиту з дисципліни. Додаткові заняття у таких випадках не передбачені.
Політика щодо правил поведінки на заняттях	На проведення занять з дисципліни з Історії дизайну розповсюджуються загально прийняті норми і правила поведінки, затверджених таким документом як «Правила поведінки здобувачів вищої освіти в Київській державній академії декоративно-прикладного мистецтва і дизайну імені Михайла Бойчука». Вітається власна думка студентів з теми заняття, активне обговорювання проектних проблем, аргументоване відстоювання авторської позиції. Разом із тим під час занять не допускаються дії, які порушують порядок і заважають навчальному процесу, у тому числі користування мобільними телефонами для розмов, запізнення на

	заняття без поважних причин, не реагування на зауваження викладача.
Політика щодо комунікації з викладачем	<p>Поза заняттями офіційним каналом комунікації з викладачем є електронні листи і тільки у робочі дні на корпоративну пошту викладача (Bystra_Mariya@kdidpamid.edu.ua). Умови листування: 1) в темі листа обов'язково має бути зазначена назва дисципліни (скорочено — ДІМ); 2) в полі тексту листа позначити, хто звертається — анонімні листи розглядатися не будуть; 3) файли підписувати таким чином: прізвище_ завдання. Розширення: текст — doc, docx, ілюстрації — pdf. Окрім роздруківок для аудиторних занять, роботи для рубіжного контролю мають бути надіслані на пошту викладача.</p> <p>Консультування з викладачем в стінах академії відбуваються у визначені дні та години.</p>

Детальнішу інформацію щодо компетентностей, результатів навчання, методів навчання, форм оцінювання, самостійної роботи наведено у Робочій навчальній програмі навчальної дисципліни.

Розробник силабусу
навчальної дисципліни



М. О. Бистра

Гарант освітньої програми



В.В. Хижинський

Завідувач кафедри



Б.Д. Горобчук

Силабус затверджено
на засіданні кафедри соціогуманітарних дисциплін

від 31 серпня 2023 р., протокол №1